

# **MEDIEVAL TEXT TECHNOLOGIES IN CHINA AND EUROPE**



会议的主题是欧洲和中国中古时代的写本, 阅读和写作习惯, 文本历史, 以及知识的分类. 届时将 请各国研究欧洲写本传统的专家与中国学者将共聚一堂,探讨中古时代两个不同传统下,写本于 制作, 抄录, 口传和传阅, 字体, 和社会语境所遇到的一些共同问题及所因循的途径.

An international conference on manuscripts, reading, writing, book history, and the classification of knowledge in medieval China and Europe. Special attention to common problems and divergent paths taken with regard to manuscript production, copying and transcription, orality vs. the written circulation of texts, writing systems, and the social space of manuscripts. The conference brings together international specialists on the medieval manuscript tradition in Europe with those working on parallel topics in medieval Chinese history.

# **MEDIEVAL EUROPE**

Jeanie Abbott, Stanford University, "Fragments of Power: Apotropaic Texts in England and China"

Benjamin Albritton, Stanford University, "Songs without Singers, Books without Readers: Transmission of French Lyric in the Fifteenth Century"

Aidan Conti, University of Bergen, "Copying Practices in Early Medieval Europe: Carolingian Case Studies"

Orietta Da Roid, University of Cambridge, "Democratising Literature: The Coming of Paper to the West"

Sian Echard, University of British Columbia, "Hybrid Books: Manuscripts Across the Script/Print Divide"

Marisa Galvez, Stanford University, "The Chinese Sword and the Sepulchral Effigy of Jean d'Alluye (Cloisters): Crusader Contracts with Far Eastern Cultures in Western Manuscripts"

Elaine Treharne, Stanford University, "Writing in Air: Monumental Writing and Speech Scrolls"

Daniel Wakelin, University of Oxford, "Craft, Chaos and Calligraphy in Fifteenth-century Cursive Writing"

### **MEDIEVAL CHINA**

Ronald Egan, Stanford University, "Chinese Characters: Writing in the Air,

### **WHEN**

September 11, 2014 • 1:30pm–5pm

September 12, 2014 • 9am–5pm

September 13, 2014 • 9am–12pm

# LOCATION

Stanford Center, Peking University

MORE INFORMATION

http://scpku.stanford.edu/news/

# **CONFERENCE ORGANIZERS**

Ronald Egan, Stanford University: ronegan@stanford.edu

Elaine Treharne, Stanford University

Lap Li, SCPKU: lapli@stanford.edu

#### **SPONSORS**

Glyphomancy, Magical Correspondence"

**Fu Gang** 傅刚, Peking University, TBA

Rebecca Fu, University of Pennsylvania, "Scribes, Their Clients, and the Making of Manuscripts in Medieval Turfan and Dunhuang"

Lothar Ledderose, University of Heidelberg, "The Colophon-Text Symbiosis in China and the West"

Liu Yucai 刘玉才, Peking University, 日本传抄汉籍写本的文献学意义, "On the Bibliographical Significance of Japanese Manuscripts of Chinese Texts"

Christopher Nugent, Williams College, "Organizing Literary Information in China Before the Spread of Printing"

Antje Richter, University of Colorado, "Letter Writing in Early and Medieval China: Transmitted Literature and Manuscripts"

Matthias Richter, University of Colorado, "Textual identity vs. variability in early Chinese manuscripts"

Stanford Confucius Institute

Dean of Research, Stanford

China Fund, Freeman Spogli Institute

Department of East Asian Languages and Cultures, Stanford University

Center for Medieval and Early Modern Studies, Stanford University

> **SCPKU** STANFORD